

# Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

## Pablo quitlajpalo Timoteo

**1** <sup>1</sup> Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatljacuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. <sup>2</sup> Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhuía ni amatljacuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltoctoc Toteco quen na nijneltoaca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiپیyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtaca. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

## Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

<sup>3</sup> Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. <sup>4</sup> Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcayya. Ma amo moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui ininhuejcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltoctiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

<sup>5</sup> Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quiپیyaca ininyolo catli amo quintelhuía para moijixpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. <sup>6</sup> Sequin tlacame quicajtejqe ni tlanamiquilistli catli achtihui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli catli amo ipati. <sup>7</sup> Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quijtohuaj, nion tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chichahualistli.

<sup>8</sup> Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quinqeiquihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquinqeiquihuica. <sup>9</sup> Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quiپیyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque

masehualme catli tlajtlacolchijtinemij huan catli amo tleno quineltocaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejzeloltic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. <sup>10</sup> Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlecatij huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtlistli techilhuía ma amo tijchihuaca. <sup>11</sup> Huan nopa xitlahuac tlamachtlistli huala tlen nopa cuali camanali catli onpano yejectzi catli Toteco quicajtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitlalica.

### **Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo**

<sup>12</sup> Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechyolitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. <sup>13</sup> Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niquintlaijiyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasojtlac pampa ayamo nijneltocayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. <sup>14</sup> Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlanetoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. <sup>16</sup> Yeca Toteco nechtlasojtlac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachiltli catli quinextía hasta canque ontlami para quiapiya iyolo ica tlajtlacolchihuani catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. <sup>17</sup> Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quiapiya nochi tlanamiquilistli. Quej nopa ma eli.

<sup>18</sup> Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneltlali huan xitlahuilana chichahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijtoque tijchihuasquía. <sup>19</sup> Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quiixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpanitque para quisosolojttoyaj inintlaneltoquilis. <sup>20</sup> Himeneo huan

Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

### Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

**2** <sup>1</sup> Timoteo, achtihui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quinmonequilía huan xijtlascamatica Toteco por sesen injuanti. <sup>2</sup> Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj tequiticayotl para injuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. <sup>3</sup> Toteco yaya Totemaquixtija quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, <sup>4</sup> pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

<sup>5</sup> Pampa itztoc san se Dios.

Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seyoc, huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

<sup>6</sup> Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlaxtlahuas catli monequiyaya huan para techtojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.

<sup>7</sup> Huan yeca Toteco nechtequitlajitoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niquinmacti masehualme catli amo israelitame para ma quineltoaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuía catli xitlahuac huan amo niistlacati.

<sup>8</sup> Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.

<sup>9</sup> Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlahuel patiyoc para masehualme ma quintlachilica. <sup>10</sup> Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejectzitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltoaj Toteco.

<sup>11</sup> Ipan tlasentililistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. <sup>12</sup> Amo niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmactise tlacame ipan tlasentililistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica

tlacame. Ma san tlacaquica. <sup>13</sup> Pampa Toteco quichijqui Adán achtihui huan teipa quichijqui Eva. <sup>14</sup> Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlajtlacolchijqui. Amo quicajcayajqui Adán. <sup>15</sup> Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlatati sintla inijuanti quineltocase huan teicnelise huan quiپیase innemilis catli tlatzejtzeltolitic huan inintlalnamiqulis catli cuali.

### **Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani**

**3** <sup>1</sup> Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlatatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentililistli, quinequi se cuali tequitl. <sup>2</sup> Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quiپیas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlatatl catli cuali monahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlatatl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tlamachtía icamanal Toteco. <sup>3</sup> Monequi se tlatatl catli amo quema moiहुintía, niyon amo mosisinía. Monequi se catli nelía quiپیya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. <sup>4</sup> Xijtequitlali se tlatatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quinپیya iconehua catli quitlacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. <sup>5</sup> Pampa sintla se tlatatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinmocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. <sup>6</sup> Amo xijtequitlatica se tlatatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltocatoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacuiltli quen yaya quiseli. <sup>7</sup> Nojquiya monequi xijtlatica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltocaj Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocualtlacatl amo quicajcayahuas.

### **Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani**

<sup>8</sup> Nojquiya tlacame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochi quintlepanitaj. Xiquintequitlatica tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo quema moiहुintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. <sup>9</sup> Xiquintlatica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tlamachtlistli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. <sup>10</sup> Pero quema ayamo tiquintlalijtoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlatica quen tlapalehuiani. <sup>11</sup> Huan nojquiya nopa sihuame

monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moiहुintíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuj. <sup>12</sup> Monequi sesen tlaca tlapalehuiquetl quipiyas san setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuíaj ininchaj huan quinyacanaj ininconeһua ica cuali. <sup>13</sup> Pampa tlacame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlátlepanitacayo huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

### **Catli tojuanti tijnelto caj**

<sup>14</sup> Nimitztlajcuilhuía ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. <sup>15</sup> Pero sintla amo hueli niyas nimantzi, nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quijiyohuíaj nopa catli melahuac. <sup>16</sup> Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Itequihuaјcaһua Toteco quitaque.

Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

### **Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachtli**

**4** <sup>1</sup> Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijnelto caj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl catli san tlacajcayahuaj huan quiselise inintlamachtli. <sup>2</sup> Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlalatini. Huan pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuíaj quema quichihuj catli amo cuali. <sup>3</sup> Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijnelto caj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tlascomatili. <sup>4</sup> Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhueјcamajcaһuase niyon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan tijselise nochi, <sup>5</sup> pampa Icamanal Toteco quiijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzelołchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

### Se cuali tlatequipojquetl tlen Jesucristo

<sup>6</sup> Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipojca Jesucristo. Huan se cuali tequipojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtistli catli quitoquiláa quen elisquía itlacualis. <sup>7</sup> Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. <sup>8</sup> Sintla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlaltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. <sup>9</sup> Temachtli ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica.

<sup>10</sup> Huan yeca tojuanti chicahuac titequipojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltocaj.

<sup>11</sup> Xiquinmachtis nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. <sup>12</sup> Ma amo aqui quijto amo monequi mitztlacaquilis pampa noja titelpoca tlatatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachiltli ica catli titlamachtía huan ica catli tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicatza ma quiipiyaca innemilis catli tlapajpactic. <sup>13</sup> Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentiláj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachtis catli quijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quijtohua. <sup>14</sup> Xijtequihui nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía teipa.

<sup>15</sup> Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quiitase para mojmotla tijchihua más cuali itequi Toteco. <sup>16</sup> Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuanti catli mitztlacaquilise.

### Quenicatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

**5** <sup>1</sup> Amo xicajhua se tlatatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquía moicnihua. <sup>2</sup> Xiquincamanalhui sihuame catli tename quen

elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quen elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanahuía, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

<sup>3</sup> Monequi tlaneltocani quinmocuitlahuise nochi cahual toahuihua catli amo aqui quipiyaj para quinpalehuis. <sup>4</sup> Pero sintla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quuitase para Toteco quinquimacatoc achtihui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejectzi inintatahua quinchihuilijque quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuitlahuía itatahua. <sup>5</sup> Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocahuaj ininpilseltzitzitzi huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajtlaníaj inintechmonequi tonaya huan yohuali. <sup>6</sup> Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpactía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mictoque. <sup>7</sup> Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. <sup>8</sup> Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilía, huajca ica ya nopa quijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

<sup>9</sup> Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquiniycuilo ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quipiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, <sup>10</sup> huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinentoque catli cuali. Quena, xiquiniycuilo toahuihua catli cuali quiniscaltijtoque ininconeuhua huan catli ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimatij huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

<sup>11</sup> Pero cahual toahuihua catli ayamo quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquiniycuilo ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise.

<sup>12</sup> Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa.

<sup>13</sup> Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl pehuas motlatzcanequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo

inincuenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quijitose.

<sup>14</sup> Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quipiyase más ininconeuhua. Nijnequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tocualancaitaca huelis quintelhuis. <sup>15</sup> Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejtoque Toteco huan quitoquilíaj Amocualtlacatl.

<sup>16</sup> Nojquiya sintla se sihuatl o se tlatatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quipiyaj.

<sup>17</sup> Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani catli ica nochi ininchicahualis tlacamanalhuíaj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco,

<sup>18</sup> pampa Icamanal Toteco quijitohua: “Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quijitohua: “Quema se tlatatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

<sup>19</sup> Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlatatl catli quinyacana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta. <sup>20</sup> Huan sintla se huehue tlatatl noja tlajtlacolchihua, xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasis tlajtlacolchihuase. <sup>21</sup> Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlapejpenijtoc para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohua. <sup>22</sup> Amo xijtlali momax ipan se tlatatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltocaquetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlatatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpixqui tlamocuitlahuili achtihui aqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajtlacolchihuas.

<sup>23</sup> Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli catli tijpiya tlatoctzitzitzi. Amo san atl xiquiji, nojquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

<sup>24</sup> Huan ica tlacame catli tiquintlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatisé. <sup>25</sup> San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque



huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihuaj cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya inijuanti tiqintlalis para tlayacanani.

**6** <sup>1</sup> Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlaltipactli para amo aqui huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli. <sup>2</sup> Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli nojquiya quineltocaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quinquipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihuaj quipalehuis se tlaneltocaquetl catli Toteco quiicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhujtinemi ni tlamachtlistli.

### Quenicatza paquise tlaneltocani

<sup>3</sup> Sintla itztoc se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtli tlamachtlistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtlistli techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quen Toteco. <sup>4</sup> Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactía tlanajnanquilis huan tecamajixnamiquis ica catli quinequi quiijtos sesen pilcamanaltzitzitzi catli masehualme quiijtohuaj. Quej nopa masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtíaj, huan quintlajilhúaj sequinoc, huan moilhuáj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. <sup>5</sup> Ni tlamachtiani nochipa quichihuaj para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiquilis catli ijtlacajtoc. Amo quiijtohuaj catli melahuac. Mochihuaj quen quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

<sup>6</sup> Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlantoque miyac. Quena, tiitztoque quen tominpiyani. <sup>7</sup> Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlaltipactli quema titlacatque huan temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. <sup>8</sup> Huajca sintla tijpiyaj catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, <sup>9</sup> pampa masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli quinyoltilanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quinmasiltía. Huan inijuanti pehuase quinequise más tlamantzitzi catli quinijtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojtli catli quisemanas innemilis hasta teipa mopolose. <sup>10</sup> Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se masehuali quiicnelía tomi huan mojmostla quinequi quipiyas

más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajtejtoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tlacuajcualoli.

### **Xieli quen se cuali soldado**

<sup>11</sup> Pero ta Timoteo, ta tise tlatatl catli tiiaxca Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac. Mojmstla xiitzto más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmstla xijsentoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. <sup>12</sup> Ximoneltlali para titlahuilanas ica catli amo cuali quen quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquise huan quineltocase. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac masehualme quenicatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua. <sup>13</sup> Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata catli quinmaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque huan iixpa Cristo Jesús catli quiilhui Poncio Pilato catli melahuac quema itztoya iixpa, <sup>14</sup> xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica moyolo senquistoc tlapajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtili. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas. <sup>15</sup> Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quiilhuis Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi catli onca huan yaya catli quinamiqui tijhueyitlalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya ininTeco nochi tecojme. <sup>16</sup> San yaya quiipya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuili catli chicahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quiipya nochi tlanahuatili huan quiipyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

<sup>17</sup> Xiquinilhui tlaneltocani catli quiipiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltipactli, ma amo mohueyimatica huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. <sup>18</sup> Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma quiipiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca masehualme catli amo quiipiyaj tomi para quinpalehuse. <sup>19</sup> Quej ni quema noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancaoyotl catli Toteco quiajoctiyas nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelía cuali.

**Catli monequi quichihuas Timoteo**

<sup>20</sup> Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnanquilíaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani catli quiijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. <sup>21</sup> Sequin masehualme qitoquilijque inintlamachtil huan quicajtoque catli quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quipiya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.